

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/13

25 October 2005

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع السابع و الأربعون
مونتريال، 21-25 نوفمبر / تشرين الثاني 2005

التعاون الثنائي

تلقت أمانة الصندوق الطلبات التالية للتعاون المشترك:

الوكالة الثنائية	اسم المشروع
كندا	مشروع تدليلي لإدارة مدمجة للقطاع الفرعي في أجهزة التبريد المركزي، بالتركيز على تطبيق تقنيات خالية من CFC وفعالة من حيث استهلاك الطاقة لاستبدال مبردات المباني المعتمدة على CFC في كوبا
كندا	مساعدة فنية لازالة استعمال بروميد الميثيل في جامايكا
فرنسا	تطبيق خطة ادارة غازات التبريد في مدغشقر: عنصر الاسترداد وإعادة التدوير
ألمانيا	مشروع مظلي لقطاع الرغاوة في أفغانستان
ألمانيا	تطبيق خطة ادارة غازات التبريد في أفغانستان: الاسترداد وإعادة التدوير
ألمانيا	خطة وطنية لازالة استهلاك CFC تركز على قطاع خدمات التبريد في الهند (عنصر ألمانيا): برنامج عمل 2006
اليابان	خطة ازالة CFC من قطاع خدمات التبريد في الصين: الجزء الثاني
اليابان	خطة إدارة الازالة النهائي في مونغوليا: الجزء الأول
البرتغال	دعم الاتصال والتعاون للدول الناطقة بالبرتغالية في المنطقة الإفريقية
إسبانيا	مساعدة فنية لازالة استعمال بروميد الميثيل في بارغواي
إسبانيا	مساعدة سياسية في دعم ازالة بروميد الميثيل مع التركيز خصوصاً على منطقة أمريكا اللاتينية (غواتيمالا و هندوراس)
السويد	المساعدة للتحضير لخطة إدارة الازالة النهائية في جورجيا:
السويد	خطة وطنية لازالة CFC (الجزء الثاني) في صربيا والجبل الأسود
سويسرا	خطة وطنية لازالة استهلاك CFC تركز على قطاع خدمات التبريد في الهند (عنصر سويسرا): برنامج عمل 2006
الولايات المتحدة الأمريكية	خطة ازالة CFCs و CTC والهالون في الصين

ملاحظة حول تنظيم الوثيقة

1. تقدم هذه الوثيقة تقييماً لطلبات الوكالات الثنائية إن كانت مؤهلة على ضوء المستوى الأقصى من التعاون الثنائي المتوفر في العام 2005، آخذين في الاعتبار القرار 25/13 الذي يسمح للوكالات الثنائية بتحديد سنة المساهمة لأنشطتها خلال السنوات الثلاث إن قدموا خطة أعمال.
2. كما تشير الوثيقة للمراجع العرضية إلى وثائق اجتماعات أخرى حيث توجد مناقشة للطلب الثنائي. وقد تم التطرق إلى المراجع العرضية في بنود أجندة أخرى.
3. تم التطرق إلى خمس طلبات للتمويل في هذا الوثيقة. أربعة منها يوصى بإعطاء موافقة شمولية عليها:
 - أ المساعدة الفنية في ازالة استعمال بروميد الميثيل في جامايكا، التي ستطبقها كندا؛
 - ب المساعدة الفنية في ازالة استعمال بروميد الميثيل في البار غواي، التي ستطبقها إسبانيا؛
 - ج سياسة المساعدة في دعم ازالة بروميد الميثيل مع التركيز خصوصاً على منطقة أمريكا اللاتينية (غواتيمالا وهندوراس)، التي ستطبقها إسبانيا؛
 - د المساعدة للتحضير لخطة إدارة الازالة النهائية في جورجيا، التي ستطبقها السويد.
4. ستتم دراسة مشروع البرتغال حول دعم الاتصال والتعاون للدول الناطقة باللغة البرتغالية في أفريقيا بصورة منفردة.
5. كافة الطلبات الثنائية هي ضمن نسبة عشرين في المائة من مخصصات مساهمات جميع الوكالات الثنائية في العام 2005 و/أو من العام 2003 إلى 2005، حسبما هو مطبق. وسيتم اقتراح تعديلات على ما تقدمه ألمانيا لضمان أنها تستغل مساهماتها الثنائية للأعوام 2003-2005 بصورة كاملة.

المقدمة

6. تم تلقي ما مجموعه 15 طلباً بمبلغ 10.650.725 دولاراً أمريكياً (بما فيها اتفاقيات متعددة السنوات) للتعاون الثنائي من قبل الأمانة للموافقة عليها في الاجتماع الـ47. تحتوي هذه الوثيقة، بواسطة الوكالة الثنائية، على تلك المشاريع التي هي أمام اللجنة التنفيذية للنظر فيها.

7. يمثل الجدول 1 ملخصاً لقيمة وعدد الطلبات للوكالة الثنائية.

الجدول 1

قيمة وعدد مشاريع التعاون الثنائي من قبل الوكالة الثنائية (بما فيها أتعاب الوكالة)

عدد المشاريع	إجمالي المبلغ المطلوب بالدولار الأمريكي	الوكالة الثنائية
2	288,749	كندا
1	45,765	فرنسا
3	1,234,076	ألمانيا
2	2,994,500	اليابان
1	101,700	البرتغال
2	135,600	إسبانيا
2	185,320	السويد
1	290,015	سويسرا
1	5,375,000	الولايات المتحدة الأمريكية
15	10,650,725	الإجمالي

الطلبات من حكومة كندا

المقدمة

8. يمثل الجدول 2 ملخصاً لطلبات كندا للتعاون الثنائي. وقيمة هذه الطلبات، إضافة إلى 70.060 دولاراً أمريكياً التي تمت الموافقة عليها في الاجتماع الـ45 لا تتجاوز 20 بالمائة من مساهمة كندا للعام 2005 (990.967 دولاراً أمريكياً) أو إجمالي مساهماتها الثنائية للأعوام الثلاث 2003-2005 وفقاً للقرار 25/13. وقد قدمت كندا خطط أعمال لكل سنة من السنوات الثلاث الحالية.

الجدول 2

العروض من حكومة كندا والتوصيات

اسم المشروع	البلد	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	المبلغ الموصى به (بالدولار الأمريكي)
مشروع تدليلي لإدارة مدمجة للقطاع الفرعي في أجهزة التبريد المركزي، بالتركيز على تطبيق تقنيات خالية من CFC وفعالة من حيث استهلاك الطاقة لاستبدال المبردات المعتمدة على CFC	كوبا	200,000	(1)
مساعدة فنية في إزالة استعمال بروميد الميثيل	جامايكا	55,530	55,530
أتعاب الوكالة		33,219	7,219
الإجمالي		288,749	62,749

(1) تحت UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/21

كوبا: مشروع تدليلي لإدارة مدمجة للقطاع الفرعي في أجهزة التبريد المركزي، بالتركيز على تطبيق تقنيات خالية من CFC وفعالة من حيث استهلاك الطاقة لاستبدال المبردات المعتمدة على CFC (200.000 دولاراً أمريكياً)

9. تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق موجودة في UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/21.

جامايكا: مساعدة فنية لازالة استعمال بروميد الميثيل (55.530 دولاراً أمريكياً)

الخلفية

10. قدمت حكومة كندا، نيابة عن حكومة جامايكا، اقتراحاً مشروعاً للمساعدة التقنية لازالة 1.2 طن ODP من بروميد الميثيل (0.9 طن ODP منها من مخزونات السنة الماضية) مستعملة في تبخير السلع والمباني في جامايكا، بحلول العام 2009، للنظر فيه من قبل اللجنة التنفيذية في اجتماعها الـ47. ويمثل هذا إجمالي الاستهلاك من الاستعمالات المضبوطة لبروميد الميثيل للتمويل في جامايكا. تم استهلاك 0.9 طن ODP إضافية في كل من العامين 2003 و2004 من قبل مطحنة دقيق واحدة تملكها شركة غير تابعة للمادة 5. الخط الأساس لبروميد الميثيل للالتزام في جامايكا هو 4.9 طن ODP. وكان استهلاك العام 2003 كما جاء في المادة 7 من بروتوكول مونتريال هو 1.5 طن ODP.

11. التكلفة الإجمالية للمشروع، عند تقديمه، هي 55.530 دولاراً أمريكياً. وسيتم تطبيق المشروع من قبل حكومة كندا، وكماهم ثنائي للصندوق متعدد الأطراف.

استهلاك بروميد الميثيل

12. يستعمل بروميد الميثيل بصورة أساسية في جامايكا كمخبر لمعالجة السلع الزراعية (مثل الأرز والقمح والدقيق والبهارات والذرة والخضراوات)، ومعالجة تركيبيية لضبط الآفات لتبخير المباني والمخازن والأثاث ومرافق معالجة الأطعمة. واستناداً إلى مسح أجري للتحضير لمقترح المشروع، فإن أكبر مستخدم لبروميد الميثيل في جامايكا هي قسم مخازن الأطعمة الحكومية قسم ومنع غزو الآفات بحيث يغطي نطاقاً واسعاً من المنتجات المخزنة التي تبقى في المخازن لمدد طويلة بصورة طبيعية، ومطحنة دقيق مملوكة بالكامل لشركة غير داخلية في المادة 5. يحدث استهلاك بروميد الميثيل طوال السنة حيث تبقى درجات الحرارة ثابتة نسبياً (معدل 28 درجة مئوية). وما سوى مطحنة الدقيق، هناك جهتين خاصتين تستخدمان غاز التبخير تستهلكان كميات قليلة من بروميد الميثيل لاستعمالات مثل تبخير الأثاث الرقيق وآلات الأورغن في الكنيسة. حالياً لا توجد استعمالات معروفة لبروميد الميثيل في التربة في جامايكا.

13. استوفت جامايكا مستوى الاستهلاك المسموح به في العام 2005 من بروميد الميثيل بسبب قطاع التبغ تحديداً، الذي يمثل مستخدماً كبيراً لبروميد الميثيل حيث ورد استهلاكه في حساب استهلاك الخط الأساس لجامايكا، والذي تحول إلى تقنية بديلة على نفقته الخاصة في الأعوام 1999-2000.

أنظمة بروميد الميثيل

14. إن الوكالة الوطنية للتخطيط البيئي في جامايكا مسؤولة عن قانون مكافحة الآفات الذي يحكم وينظم تسجيل واستيراد وشراء واستعمال بروميد الميثيل ومبيدات الحشرات الأخرى. ولضمان إزالة بروميد الميثيل واستدامته الطويلة، ستستعمل حكومة جامايكا قانون مكافحة الآفات للتخفيض المتزايد من كمية بروميد الميثيل في تصاريح الاستيراد للاستعمالات المحددة، على افتراض أن التقنية البديلة لبروميد الميثيل ناجحة. وسيضمن هذا عدم استيراد بروميد الميثيل إلى البلاد باستثناء الكميات المستعملة في مطحنة الدقيق المملوكة لأجنبي وللإستعمالات غير المضبوطة لبروميد الميثيل.

15. وفي حال لم تكن التقنية البديلة المقترحة ناجحة في استبدال بروميد الميثيل، فإن حكومة جامايكا ملتزمة بإزالة بروميد الميثيل وفقاً لبروتوكول مونتريال (أي تخفيض 20 بالمائة من الخط الأساس من العام 2005 والإزالة الكاملة بحلول العام 2015)، وبدون طلب الحصول على تمويل إضافي من الصندوق متعدد الأطراف.

وصف المشروع

16. سيوفر المشروع مساعدة فنية وتدريباً على تطبيق الفوسفين في ثاني أكسيد الكربون (تقنية التبخير صديقة البيئة) كتقنية بديلة اختيرت لاستبدال بروميد الميثيل كغاز تبخير في السلع، مع تبني إدارة ممارسات لبرنامج متكامل لمكافحة الآفات وبرنامج متكامل لإدارة السلع من قبل مستخدمين رئيسيين لبروميد الميثيل. تم اختيار تقنية التبخير صديقة البيئة لقدرتها على الحصول على تراخيص عالية للفوسفين بصورة سريعة جداً ولإعادة تعديل التركيز من خلال وقت التعرض.

17. إجمالي تكلفة مشروع المساعدة التقنية هي 55.530 دولاراً أمريكياً تتضمن المواد والمعدات للتدريب وتطوير دورات تدريبية وتطبيق أربع دورات تدريبية (واحدة لتدريب أشخاص من الموارد) وإنتاج المواد.

18. وسيتم تطبيق المشروع من قبل حكومة كندا بالتعاون مع وكالة البيئة والتخطيط الوطنية بالتشاور مع مجموعة عمل بروميد الميثيل في جامايكا. الإطار الزمني المتوقع لتطبيق المشروع هو سنتان.

تعليقات الأمانة

19. لاحظت الأمانة الاقتراح الدقيق الذي حضرته حكومة كندا، والذي يتضمن معلومات مفصلة عن التطبيقات المختلفة لبروميد الميثيل في جامايكا، وكذلك العملية التشاورية مع كبار المعنيين خلال تحضير المشروع.

20. ويُذكر في مقترح المشروع أنه حال الموافقة على مقترح المشروع من قبل اللجنة التنفيذية، وبافتراض أن البدائل المختارة أثبتت فعاليتها في استبدال بروميد الميثيل، فإن حكومة جامايكا تلتزم بازالة جميع استعمالاتها المضبوطة لبروميد الميثيل بحلول كانون الثاني/يناير 2009.

21. ونظراً إلى استعمالات بروميد الميثيل المذكورة في مقترح المشروع، فإن الأمانة طلبت توضيحاً لسبب عدم إمكانية استعمال الفوسفين، الذي هو في العادة أقل كلفة من بروميد الميثيل، كغاز تبخير رئيسي في جامايكا. أشارت الحكومة الكندية إلى أن السليبيات العملية لأقرص الفوسفين، المرتبطة بإدارة التسرب الضعيفة خلال التبخير والحاجة إلى إلغاء التكلفة بعمل الفوسفين النشط غير المحلول، تعني أن أقرص الفوسفين تستعمل لاستبدال بعض استعمالات بروميد الميثيل غير الطارئة في جامايكا، لكن تقنية التبخير صديقة البيئة ستستعمل عندما يكون الوقت عنصراً هاماً.

22. أثارت الأمانة مخاوفها من الاستدامة الطويلة للمشروع للأسباب التالية:

أ التكاليف الأعلى لتقنية التبخير صديقة البيئة مقارنة بالفوسفين بالأقرص (أي 65 إلى 75 بالمائة أكثر كلفة)؛

ب لم تسجل طريقة التبخير صديقة البيئة بعد في جامايكا، مما قد ينتج عنه تأخير تنفيذ المشروع و/أو طلب مستقبلي لتغيير التقنية؛ و

ج الاستعمال المستمر لبروميد الميثيل في جامايكا من قبل مطحنة الدقيق، المملوكة بصورة خاصة من قبل شركة غير مدرجة في المادة 5. ومع أنه يُقترح أن تكف الحكومة الجامايكية بصورة تدريجية عن الموافقة على تصاريح استعمال بروميد الميثيل للاستعمالات المستهدفة من خلال قانون مكافحة الآفات، إلا أن المطحنة مستمرة في استيراد بروميد الميثيل حتى العام 2015.

23. وعليه فإن حكومة كندا أشارت إلى أنه وفقاً لخبرائها فإن تقنية التبخير صديقة البيئة ستكون أكثر كلفة بنسبة 15 إلى 20 بالمائة من الفوسفين بالأقرص عند احتساب التكاليف المصاحبة للأقرص. الميزات الرئيسية لتقنية التبخير صديقة البيئة هي:

أ القدرة على إطلاقها كغاز وبالتالي مراقبتها فوراً؛

ب إضافة غازات تبخير إضافية إن حصل تسرب خلال وقت التعرض؛ و

ج تخفيض وقت التبخير بسبب عدم الحاجة إلى انتظار الأقرص كي تنشئ تفاعلاً ينتج عنه غاز الفوسفين.

24. وبخصوص تسجيل تقنية التبخير صديقة البيئة، فقد أشارت سلطة مكافحة الآفات إلى أنها لم تتوقع أي مشكلة بخصوص تسجيل المنتج (معاملة رد سلطة مكافحة الآفات على طلب التسجيل تأخذ 90 يوماً). أرسل مزود تقنية التبخير صديقة البيئة خطاباً رسمياً إلى موظف الأوزون، ملزماً نفسه بمتابعة تسجيل التقنية في جامايكا.

25. كما أشارت حكومة كندا إلى حقيقة أن مواصلة مطحنة الدقيق استعمال بروميد الميثيل لن يؤثر على استدامة إزالة كافة الاستعمالات الأخرى، حيث أن هذه الاستعمالات لن يتم ترخيصها من قبل حكومة جامايكا. وطالما أن القانون والأنظمة مطبقة، فإن المشروع سيدوم.

توصية الأمانة

26. توصي الأمانة بموافقة شمولية على مقترح المشروع على المستوى المشار إليه في الجدول 2 أعلاه، وفقاً للفهم بأنه لن يكون هنالك المزيد من التمويل من الصندوق متعدد الأطراف لازالة الاستعمالات المضبوطة لبروميد الميثيل في جامايكا.

الطلب من حكومة فرنسا

المقدمة

27. يمثل الجدول 3 ملخصاً لطلب فرنسا للتعاون الثنائي. قيمة هذا الطلب، إضافة إلى 5.022.044 دولار أمريكي التي تمت الموافقة عليها خلال السنوات الثلاث لا تتجاوز 20 بالمائة من مساهمة فرنسا للأعوام 2003-2005 (7.511.213 دولار أمريكي) وفقاً للمقرر 23/25، على الرغم من حقيقة أن الأموال قد تم تعويضها بالمساهمات الثنائية للسنوات الثلاث السابقة التي تبلغ 125.665 دولار أمريكي. وقد قدمت فرنسا خطط أعمالها لكل سنة من السنوات الثلاث.

الجدول 3

العروض من حكومة فرنسا والتوصية

المبلغ الموصى به (بالدولار الأمريكي)	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	البلد	اسم المشروع
(1)	40,500	مدغشقر	تنفيذ خطة ادارة غازات التبريد: عنصر الاسترداد وإعادة التدوير
	5,265		أتعاب الوكالة
	45,765		الإجمالي

(1) تحت UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/34

مدغشقر: تنفيذ خطة ادارة غازات التبريد: عنصر الاسترداد وإعادة التدوير (40.500 دولاراً أمريكياً)

28. تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق موجودة في UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/34.

الطلبات من حكومة ألمانيا

المقدمة

29. يمثل الجدول 4 ملخصاً لطلبات ألمانيا للتعاون الثنائي. تلقت ألمانيا موافقة بنقل بعض أنشطتها المخططة إلى خطة أعمال العام 2006 لأنها لن يكون لديها أموال كافية لتغطي كافة الإلتزامات ضمن 20 بالمائة من المخصصات للسنوات الثلاث وفقاً للقرار 25/13. وقد قدمت ألمانيا خطط أعمالها في كل سنة من السنوات الثلاث الحالية. وعلى ضوء رغبة حكومة ألمانيا باستغلال الـ 20 بالمائة من مخصصاتها، فستعدل أمانة الصندوق من المستويات النهائية للموافقة الموصى بها لتمكين هذا الأمر وستأخذ في الحسبان حقيقة أن الأموال قد تم تعويضها بالمساهمات الثنائية للسنوات الثلاث السابقة التي تبلغ 190.342 دولاراً أمريكياً.

الجدول 4

العرض من حكومة ألمانيا والتوصية

المبلغ الموصى به (بالدولار الأمريكي)	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	البلد	اسم المشروع
(1)	198,000	أفغانستان	مشروع مظلي لقطاع الرغاوة
(1)	794,220	أفغانستان	تنفيذ خطة ادارة غازات التبريد: الاسترداد وإعادة التدوير
(2)	105,090	الهند	خطة وطنية لازالة استهلاك CFC تركز على قطاع خدمة التبريد في الهند (عنصر ألمانيا): برنامج عمل 2006
	136,766		أتعاب الوكالة
	1,234,076		الإجمالي

(1) تحت UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/22

(2) تحت UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/29

أفغانستان: مشروع مظلي لقطاع الرغاوة (198.000 دولاراً أمريكياً)
تنفيذ خطة ادارة غازات التبريد: الاسترداد وإعادة التدوير (794.220 دولاراً أمريكياً)

30. تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق موجودة في UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/22

الهند: خطة وطنية لازالة استهلاك CFC تركز على قطاع خدمة التبريد (عنصر ألمانيا): برنامج عمل العام 2006 (105.090 دولاراً أمريكياً)

31. تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق موجودة في UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/29.

الطلبات من حكومة اليابان

المقدمة

32. يمثل الجدول 5 ملخصاً لطلبات اليابان للتعاون الثنائي. قيمة هذه الطلبات، إضافة إلى 2.818.307 دولاراً أمريكياً التي تمت الموافقة عليها في الاجتماع الـ45 لا تتجاوز 20 بالمائة من مساهمة اليابان للعام 2005 (6.952.000 دولاراً أمريكياً) أو إجمالي مساهماتها الثنائية للأعوام الثلاث 2003-2005 وفقاً للقرار 25/13. وقد قدمت اليابان خطط أعمالها لكل سنة من السنوات الثلاث الحالية.

الجدول 5

العرض من حكومة اليابان والتوصية

اسم المشروع	البلد	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	المبلغ الموصى به (بالدولار الأمريكي)
خطة ازالة CFC من قطاع خدمة التبريد: الجزء الثاني	الصين	2,500,000	(1)
خطة إدارة الازالة النهائية: الجزء الأول	منغوليا	150,000	(2)
أتعاب الوكالة		344,500	
الإجمالي		2,994,500	

(1) تحت UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/25

(2) تحت UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/37

الصين: خطة ازالة CFC في قطاع خدمة التبريد: الجزء الثاني (2.500.000 دولاراً أمريكياً)

33. تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق موجودة في UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/25.

منغوليا: خطة إدارة الازالة النهائية: الجزء الأول (150.000 دولاراً أمريكياً)

34. تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق موجودة في UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/37.

الطلب من حكومة البرتغال

المقدمة

35. يمثل الجدول 6 ملخصا لطلب البرتغال للتعاون الثنائي. قيمة الطلب لا تتجاوز 20 بالمائة من مساهمة البرتغال في العام 2005 (179.058 دولارا أمريكيا).

الجدول 6

العرض من حكومة البرتغال والتوصية

اسم المشروع	البلد	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	المبلغ الموصى به (بالدولار الأمريكي)
دعم الاتصال والتعاون في البلدان الناطقة بالبرتغالية	المنطقة: إفريقيا	90,000	
أتعاب الوكالة		11,700	
الإجمالي		101,700	الاعتبار الفردي

المنطقة: إفريقيا: دعم الاتصال والتعاون في البلدان الناطقة بالبرتغالية (90.000 دولارا أمريكيا)

وصف المشروع

36. قدمت حكومة البرتغال في الاجتماع الـ 47 للجنة التنفيذية اقتراحا بالتعاون الثنائي، بقيمة 380.600 دولارا أمريكيا لتوفير دعم للاتصال والتعاون للدول الناطقة بالبرتغالية في إفريقيا. وقد أشارت الحكومة البرتغالية إلى أنه بطلب من الدول الناطقة بالبرتغالية في إفريقيا، نظم برنامج الأمم المتحدة للبيئة اجتماعين غير رسميين في العام 2004 لتقييم حاجاتهم للمعلومات. وقد قضت التوصية في هذين الاجتماعيين بتأسيس مجموعة فرعية للدول الناطقة بالبرتغالية في اجتماعات الشبكة الإفريقية المشتركة.

37. وقد تم الإشارة إلى النتائج المتوقعة من المشروع بالتالي:

- أ الدعم المتزايد للأنشطة الوطنية لتنفيذ بروتوكول مونتريال، بما فيها الالتزام؛
- ب ترجمة ومراجعة وتصميم وطباعة نشرة عمليات الأوزون بالبرتغالية؛
- ج الاهتمام والوعي المتزايد في الدول الناطقة بالبرتغالية؛
- د مصادقة تيمور الشرقية على بروتوكول مونتريال؛ و
- ه مستوى الوعي العالي الواضح في الاجتماع الوزاري لجميع الدول الناطقة بالبرتغالية.

38. والهدف من المشروع هو تطبيق DTIE الخاصة ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة من كانون الثاني/يناير 2006 إلى كانون الأول/ديسمبر 2007. وقد تم تقديم مفردات المبلغ الإجمالي لتكاليف المشروع المقترح للتأكيد على مستوى التمويل المطلوب.

تعليقات الأمانة

39. راجعت الأمانة الاقتراح على ضوء بيانات استهلاك المواد المستنفدة للأوزون المقدمة من قبل أنغولا وكيب فيردي وغينيا بيساو وموزمبيق وساو توم وبرينسيب وفقاً للمادة 7 من بروتوكول مونتريال والمساعدة المقدمة حتى الآن من قبل الصندوق متعدد الأطراف لهذه الدول.

40. CFCs هي المواد الوحيدة المضبوطة حالياً والمستعملة في الدول الإفريقية الخمس الناطقة بالبرتغالية، عدا عن الكمية البسيطة من بروميد الميثيل المستعمل في الموزمبيق. ولتحقيق أهداف الإزالة في بروتوكول مونتريال للأعوام 2005 و2007، وافقت اللجنة التنفيذية في الصندوق متعدد الأطراف على التمويل في كل بلد للتعزير المؤسسي ولتطبيق خطة إدارة غازات التبريد. المستوى الإجمالي للتمويل الموافق عليه حتى الآن هو قرابة 3.4 مليون دولاراً أمريكياً. وقد تم تقديم تمويل إضافي بصورة غير مباشرة، مثلاً، للمشاركة في اجتماعات الشبكة الإقليمية و/أو شبه الإقليمية ذات الصلة.

41. أشارت الأمانة إلى أن مقترح المشروع يظهر ازدواجية عدد من الأنشطة التي تم تمويلها مسبقاً، وقد يشكل ازدواجية حسابية أو أنشطة تم التطرق إليها ولم تطلب أو تمويل من قبل، مثل:

أ يشكل طلب مُنسّق (57.000 دولاراً أمريكياً) ونفقات سفر (10.000 دولاراً أمريكياً) إزدواجية حسابية كون التمويل لمنسقي الشبكة الإقليمية ونفقات السفر مغطاة مسبقاً في برنامج المساعدة على الامتثال الخاص ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة؛

ب ترجمة مواد برنامج الأمم المتحدة للبيئة الموجودة (بما فيها نشرة عمليات الأوزون) وتطوير مواد جديدة في البرتغالية (243.000 دولاراً أمريكياً): لم توافق اللجنة التنفيذية أبداً على مشروع لترجمة المواد المكتوبة إلى اللغات سوى اللغات الستة في الأمم المتحدة؛

ج وقد ظهر طلب عقد مؤتمر عال المستوى في الاجتماع الوزاري للدول الناطقة بالبرتغالية (15.000 دولاراً أمريكياً) غير مرغوب به: فلم يطلب في السابق أي تمويل أو يوافق عليه لحضور اجتماعات وزارية شبيهة في أقاليم/أشباه أقاليم أخرى.

42. أشارت الأمانة إلى أن مشروعاً متوازياً مع هذه الخطوط قد تمت مناقشته من خلال برنامج الأمم المتحدة للبيئة قبل الاجتماع الـ46 للجنة التنفيذية في تموز/يوليو 2005، وأن المراجعات الرئيسية للمشروع السابق قد تمت. لكن القضايا الرئيسية المتعلقة بتكرار عمل وتمويل برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وعدم أهلية بعض العناصر ما تزال باقية.

43. عقب الاستشارات الإضافية، اقترحت الأمانة أن البرتغال قد ترغب في النظر في المزيد من المراجعة لتجنب أية حوادث لإزدواجية أنشطة و/أو جهود وللتطرق إلى أنشطة موازية للخطوط التالية:

أ التحضير للمشروع خطة إدارة الإزالة النهائية لساو توم وبرينسيب (يجب التطرق إلى مستوى التمويل بعد إجراء المزيد من المناقشة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، حيث أن الوكالة المنفذة تقترح تحضير خطة إدارة الإزالة النهائية)؛

ب سيتم التنسيق لمشروع يقضي بتوفير سياسة مساعدة مباشرة ودعم لحكومات أنغولا وكيب فيردي وموزمبيق للمصادقة على تعديلات بروتوكول مونتريال العالقة، ومساعدة ودعم تيمور الشرقية في أن تصبح طرفا في بروتوكول مونتريال (30.000 دولارا أمريكيا)، وذلك مع الوكالات المنفذة والثنائية التي تنفذ المشاريع حاليا في هذه الدول مع التركيز على مزيد من المراجعة للاقتراح. وكما أشير في خطاب التحويل، فإن المشروع من المنوي تنفيذه بمساعدة ودعم برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

44. وقد اقترحت الأمانة أيضا أن حكومة البرتغال قد ترغب بالنظر في المناقشة أعلاه مع حكومات فرنسا وألمانيا، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (حيث ان هذه الوكالات الثنائية والمنفذة مسؤولة عن تنفيذ أنشطة لازالة في الدول الأفريقية الخمس الناطقة بالبرتغالية).

45. وعليه فقد وفرت حكومة البرتغال اقتراحا منقحا بكلفة 90.000 دولارا أمريكيا إضافة إلى 11.700 دولارا أمريكيا بتكاليف مساندة للبرتغال، والتي ستركز على توفير سياسة مساعدة في الدول الأفريقية الخمس الناطقة بالبرتغالية، وهي تحديدا أنغولا وكيب فيردي وغينيا بيساو والموزمبيق وساو توم وبرنسيب، ولتيمور الشرقية في جنوب شرق آسيا. أشارت البرتغال إلى أن هذه الدول بدأت من خط أساس متدن من المعلومات والنواحي الفنية والمؤسسية وأنها تحتاج لسياسة مساعدة بصورة عاجلة. وحيث أن اللغة البرتغالية ليست لغة في الأمم المتحدة، فهناك القليل من سياسة المساعدة متوفرة من خلال قنوات الصندوق متعدد الأطراف العادية. من بين إجمالي التمويل، هناك 30.000 دولارا أمريكيا ستكون لسياسة المساعدة في المصادقة على البروتوكول لتيمور الشرقية، والمصادقة على التعديلات من قبل أنغولا والرأس الأخضر وموزمبيق. وباقي الـ60.000 دولارا أمريكيا ستكون لسياسة المساعدة المتعلقة بتوفير المواد القانونية والفنية وغيرها. سيتم تنفيذ المشروع مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة ما بين كانون الثاني/يناير 2006 وحزيران/يونيو 2007.

توصية الأمانة

46. قد تنظر اللجنة التنفيذية فيما إذا كانت ترغب في الموافقة على مشروع التعاون الثنائي للبرتغال لتوفير سياسة مساعدة للدول الأفريقية الناطقة بالبرتغالية وتيمور الشرقية بكلفة 90.000 دولارا أمريكيا إضافة إلى تكاليف المساندة وقيمتها 11.700 دولارا أمريكيا للبرتغال.

الطلبات من حكومة إسبانيا

المقدمة

47. يمثل الجدول 7 ملخصاً لطلبات إسبانيا للتعاون الثنائي. قيمة هذه الطلبات، إضافة إلى 655.841 دولاراً أمريكياً التي تمت الموافقة عليها في الاجتماع الـ 46 لا تتجاوز 20 بالمائة من مساهمة إسبانيا للعام 2005 (975.597 دولاراً أمريكياً).

الجدول 7

العرض من حكومة إسبانيا والتوصية

المبلغ الموصى به (بالدولار الأمريكي)	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	البلد	اسم المشروع
40,000	40,000	البارغواي	مساعدة فنية في إزالة استعمال بروميد الميثيل
80,000	80,000	المنطقة: الدول اللاتينية	سياسة مساعدة في دعم إزالة بروميد الميثيل مع التركيز خصوصاً على غواتيمالا وهندوراس
15,600	15,600		أتعاب الوكالة
135,600	135,600		الإجمالي

البارغواي
المنطقة: أمريكا اللاتينية
والكاربيبي:

مساعدة فنية لإزالة استعمال بروميد الميثيل (40.000 دولاراً أمريكياً)
سياسة مساعدة لدعم بروميد الميثيل
الإزالة مع تركيز خاص في غواتيمالا و هندوراس (80.000 دولاراً أمريكياً)

وصف المشروع

48. قدمت حكومة إسبانيا مقترحات للمشاريع الثلاثة التالية لتتخذ اللجنة التنفيذية فيها في اجتماعها الـ 47:

أ مساعدة فنية لدعم إزالة بروميد الميثيل في غواتيمالا باستعمال التطعيم كبديل، بكلفة إجمالية تبلغ 40.000 دولاراً أمريكياً إضافة إلى تكاليف المساندة وقيمتها 5.200 دولاراً أمريكياً. وباقي الأهداف الرئيسية للاقتراح هي: دعم تدابير سياسية لمساعدة القطاع الزراعي على استعادة التزامه بخصوص استهلاك بروميد الميثيل؛ لتقييم استدامة صنف الشمام المستنبت؛ ولتقييم استدامة المنطقة التي تتفاعل فيها محاصيل الشمام مع استعمال الموارد الطبيعية للمساهمة في إزالة بروميد الميثيل والوصول إلى الالتزام؛

ب مساعدة فنية لدعم إزالة بروميد الميثيل في هندوراس باستعمال التطعيم كبديل، بكلفة إجمالية تبلغ 40.000 دولاراً أمريكياً إضافة إلى تكاليف الدعم وقيمتها 5.200 دولاراً أمريكياً. الأهداف الرئيسية لهذا المقترح هي تنفيذ برامج تدريب على تنفيذ التقنيات البديلة لبروميد الميثيل بما فيها إدارة برنامج متكامل لمكافحة الآفات، وذلك لضمان الممارسات الجيدة في التطعيم والمواقف الزراعية الخاصة؛ و

ج مساعدة فنية لازالة استعمال بروميد الميثيل في البارغواي، بكلفة إجمالية تبلغ 40.000 دولارا أمريكيا إضافة إلى تكاليف المساندة وقيمتها 5.200 دولارا أمريكيا. الهدف الرئيسي للمقترح هو توفير مساعدة فنية للبارغواي لازالة استهلاكها الحالي من بروميد الميثيل (0.18 طن ODP) وذلك بتعزيز قدرة موظفي الجمارك على المراقبة الأكثر نجاعة لمستوربات بروميد الميثيل ولمساعدة المعنيين الكبار في إدارة واستعمال بروميد الميثيل للامتثال للالتزامات بروتوكول مونتريال. الخط الأساس لبروميد الميثيل للبارغواي هو 0.9 طن ODP.

49. سيتم تنفيذ المشاريع الثلاثة من خلال برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

تعليقات الأمانة

50. راجعت الأمانة مقترحات المشاريع المقدمة من حكومة إسبانيا على ضوء المشروعين الاستثماريين التاليين المنفذين حاليا:

أ ازالة بروميد الميثيل في زراعة الشامام والطماطم والزهور ونباتات الزينة والفراولة (468 طن ODP) في غواتيمالا، والذي وافقت عليه اللجنة التنفيذية في اجتماعها الـ38 بكلفة إجمالية بلغت 3.257.377 دولارا أمريكيا؛ و

ب ازالة بروميد الميثيل في زراعة الشامام والطماطم والزهور ونباتات الزينة والفراولة (213 طن ODP) في هندوراس، والذي وافقت عليه اللجنة التنفيذية في اجتماعها الـ37 بكلفة إجمالية بلغت 1.977.454 دولارا أمريكيا.

51. بخصوص غواتيمالا، فقد أشارت الأمانة إلى أنه على أساس المناقشات التي أجرتها مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، فإن المشكلة الرئيسية لتنفيذ المشروع هي أن بعض الزراع لم يكونوا جاهزين لازالة بروميد الميثيل. لذا فإن مقترح المشروع، كما جاء في حكومة إسبانيا، سيظهر أن له أثرا محدودا جدا في معالجة القضايا الرئيسية القائمة في غواتيمالا كونها غير مرتبطة باختيار استدامة التقنيات البديلة.

52. وبخصوص الهندوراس، فقد فهمت الأمانة من المناقشات مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية أن المشروع في هندوراس وإن كان يتعرض لبعض التأخيرات، إلا أنه قيد التنفيذ من دون معوقات فنية و/أو سياسية رئيسية. كما تمت الإشارة إلى أن:

أ طلب المساعدة المؤسسية (13.000 دولارا أمريكيا) سيشكل إزدواجية حسابية على ضوء المشاريع الخاصة التي تمت الموافقة عليها إلى الآن للهندوراس فيما يخص التدريب الجمركي (أي 38.250 دولارا أمريكيا للتدريب الجمركي، بتنفيذ من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية؛ و23.000 دولارا أمريكيا لمنع التجارة غير الشرعية في المواد المستنفدة للأوزون، بتنفيذ من برنامج الأمم المتحدة للبيئة)؛ وتمت الموافقة على مبلغ إضافي قيمته 227.000 دولارا أمريكيا لبناء القدرة.

ب طلب جولة شبه إقليمية لـ10 أشخاص لنقل التقنيات من الدول المحيطة كانت سابقة لأوانها بكثير؛ و

ج 4.000 دولارا أمريكيا للبنود المتفرقة مطلوبة من دون أي تبريرات إضافية.

53. استنادا إلى التعليقات أعلاه، أشارت الأمانة إلى حكومة إسبانيا بأنها ستكون غير قادرة على توفير توصية إيجابية حول أي من مقترح المشروعين كما تم تقديمهما. ومن ثم اقترحت الأمانة بأنه نظرا للتحديات التي تواجهها بعض دول منطقة أمريكا الوسطى حاليا لازالة استهلاك بروميد الميثيل، فإن حكومة إسبانيا قد ترغب في المناقشة مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، كونها الوكالات القيادية المنفذة لمشروعات

بروميد الميثيل الإستثمارية في هذه المنطقة، حول مساعدة خاصة يمكن لحكومة إسبانيا أن توفرها لتسهيل تنفيذ المشاريع الموافق عليها سلفاً، وفي المحصلة تحقيق ازالة بروميد الميثيل الكاملة.

54. وعلى أساس توصية الأمانة، فبدلاً من الاقتراحين لغواتيمالا والهندوراس فقد أعادت حكومة إسبانيا تقديم مقترح مشروع لتوفير سياسة مساعدة لدعم ازالة بروميد الميثيل في أمريكا الوسطى بتركيز خاص في غواتيمالا و هندوراس. الأهداف الرئيسية للمقترح المنقح، الذي تمت مناقشته مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، هي التالية:

- أ دعم التدابير السياسية في دول أمريكا الوسطى من خلال الوعي وتنفيذ التشريعات وإصدار تراخيص وأنظمة تتبّع لبروميد الميثيل؛
- ب توفير دعم فني إضافي لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ونصح سياسي لحكومات غواتيمالا و هندوراس، في مجال معالجة الصعوبات التي يواجهها بعض الزراع في تنفيذ بدائل بروميد الميثيل التي تم اختيارها؛
- ج زيادة التعاون بين المؤسسات المختلفة المنخرطة في قضايا متعلقة ببروتوكول مونتريال في كل بلد، وذلك بالمساعدة في تنفيذ استراتيجيات الازالة التي تدعم المشروعات الاستثمارية التي يغطيها الصندوق متعدد الأطراف في الدول المستهلكة لبروميد الميثيل وفي الحفاظ على عدم الإستهلاك في الدول التي ليس فيها خط أساس لستهلاك بروميد الميثيل.
- د تسهيل الحوار الإقليمي والوطني لازالة بروميد الميثيل وتعزيز قدرة موظفي الجمارك في المنطقة.

55. التكلفة الإجمالية للمشروع المنقح هي 80.000 دولاراً أمريكياً.

56. بخصوص مشروع المساعدة الفنية للبارغواي، فقد طلبت الأمانة معلومات إضافية من حكومة إسبانيا بخصوص قطاع بروميد الميثيل في البارغواي، والأنشطة الفنية والتطوير السياسي والتدريب قيد الاقتراح. كما طلبت الأمانة خطاباً رسمياً بالنقل من قبل السلطة ذات الاختصاص في البارغواي من خلالها تلزم الحكومة نفسها بتحقيق الازالة الكاملة لجميع استعمالات بروميد الميثيل المضبوطة من دون مزيد من المساعدة من الصندوق متعدد الأطراف.

توصية الأمانة

57. توصي الأمانة بالتالي:

- أ الموافقة الشمولية على مقترح المشروع لدعم التدابير السياسية في دول أمريكا الوسطى من خلال الوعي وتنفيذ التشريعات وإصدار تراخيص وأنظمة تتبّع بروميد الميثيل، بكلفة إجمالية تبلغ 80.000 دولاراً أمريكياً إضافة إلى تكاليف مساندة الوكالة بقيمة 10.400 دولاراً أمريكياً؛
- ب موافقة شمولية على اقتراح المشروع للمساعدة الفنية لازالة استعمال بروميد الميثيل، بكلفة إجمالية تبلغ 40.000 دولاراً أمريكياً إضافة إلى تكاليف مساندة الوكالة بقيمة 5.200 دولاراً أمريكياً، حسب التفاهم الذي يقتضي بأن لا تطلب حكومة البارغواي مزيداً من التمويل من الصندوق متعدد الأطراف لازالة الاستعمال المضبوطة من بروميد الميثيل.

الطلبات من حكومة السويد

المقدمة

58. يمثل الجدول 8 ملخصاً لطلبات السويد للتعاون الثنائي. وقيمة هذه الطلبات، إضافة إلى 135.035 دولاراً أمريكياً و23.113 دولاراً أمريكياً التي تمت الموافقة عليها في الاجتماعين الـ45 والـ46 على التوالي لا تتجاوز 20 بالمائة من مساهمة السويد للعام 2005 (397.693 دولاراً أمريكياً) أو إجمالي مساهماتها الثنائية للأعوام الثلاث 2003-2005 وفقاً للمقرر 13/25. وقد قدمت السويد خطط أعمالها لكل سنة من السنوات الثلاث الحالية.

الجدول 8

العرض من حكومة السويد والتوصية

المبلغ الموصى به (بالدولار الأمريكي)	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	البلد	اسم المشروع
30,000	30,000	جورجيا	مساعد للتحضير لخطة إدارة الازالة النهائي
(1)	134,000	صربيا والجبل الأسود	خطة ازالة CFC الوطنية (الجزء الثاني)
3,900	21,320		أتعاب الوكالة
33,900	185,320		الإجمالي

(1) تحت UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/43

جورجيا: مساعد للتحضير لخطة إدارة الازالة النهائي (30.000 دولاراً أمريكياً)

وصف المشروع

59. نيابة عن حكومة جورجيا، قدمت حكومة السويد طلباً لنظر اللجنة التنفيذية لتمويل تحضير خطة إدارة الازالة النهائية لجورجيا. وقد تم تقديم الطلب وفقاً للقرار 45/54 (حول خطة إدارة الازالة النهائية للدول القليلة الاستهلاك).

تعليقات الأمانة

60. بمراجعة الطلبات للتحضير لخطة إدارة الازالة النهائية لجورجيا أشارت الأمانة إلى النتائج المحققة إلى الآن من قبل حكومة جورجيا، بالمساعدة المقدمة من حكومة السويد وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، في إزالة CFCs، أي من الخط الأساس المحسوب وهو 22.5 طن ODP إلى 8.6 طن ODP في العام 2004 وهو أدنى من مستوى الاستهلاك المسموح به في العام 2005 وهو 11.2 طن ODP.

61. كما أشارت الأمانة بتقدير إلى التقرير الشامل لتنفيذ خطة إدارة غازات التبريد الموافق عليها في جورجيا التي تم تحضيرها بمساعدة من حكومة السويد وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وبمراجعة الطلب، طلبت الأمانة مزيداً من المعلومات حول حالة تنفيذ خطة إدارة غازات التبريد الموافق عليها والتي قدمتها لاحقاً حكومة السويد.

توصية الأمانة

62. توصي أمانة الصندوق بموافقة شمولية على الأنشطة عند مستوى التمويل المبين في الجدول 8 أعلاه.

صربيا والجبل الأسود: خطة الازالة الوطنية لـCFC (الجزء الثاني) (134.000 دولارا أمريكيا)

63. تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق موجودة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/43.

الطلب من حكومة سويسرا

المقدمة

64. يمثل الجدول 9 ملخصا لطلب سويسرا للتعاون الثنائي. قيمة الطلب لا تتجاوز 20 بالمائة من مساهمة سويسرا في العام 2005 (489.528 دولارا أمريكيا).

الجدول 9

العرض من حكومة سويسرا والتوصية

المبلغ الموصى به (بالدولار الأمريكي)	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	البلد	اسم المشروع
(1)	256,650	الهند	خطة وطنية لازالة من استهلاك CFC تركز على قطاع خدمة التبريد (عنصر سويسرا): برنامج عمل 2006
	33,365		أتعاب الوكالة
	290,015		الإجمالي

(1) تحت UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/29

الهند: خطة وطنية لازالة من استهلاك CFC تركز على قطاع خدمة التبريد (عنصر سويسرا): برنامج عمل العام 2006 (256,650 دولارا أمريكيا)

65. تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق موجودة في UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/29.

الطلب من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية

المقدمة

66. يمثل الجدول 10 ملخصاً لطلب الولايات المتحدة للتعاون الثنائي. قيمة الطلب لا تتجاوز 20 بالمائة من مساهمة الولايات المتحدة في العام 2005 (6.952.000 دولاراً أمريكياً).

الجدول 10

عرض حكومة الولايات المتحدة الأمريكية والتوصية

المبلغ الموصى به (بالدولار الأمريكي)	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	البلد	اسم المشروع
(1)	5,000,000	الصين	خطة الإزالة لـ CFC و CTC والهالون المسرّع
	375,000		أتعاب الوكالة
	5,375,000		الإجمالي

(1) تحت UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/25

الصين: خطة إزالة CFCs و CTC والهالون المسرّع (5.000.000 دولاراً أمريكياً)

67. تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق موجودة في UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/25.
